

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 326

29. årgang

21. november 1986

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EØF) nr. 3527/86 af 17. november 1986 om ændring af forordning (EØF) nr. 2036/82 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3528/86 af 17. november 1986 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod luftforurening 2
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3529/86 af 17. november 1986 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod brande 5
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3530/86 af 17. november 1986 om ændring af forordning (EØF) nr. 3220/84 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasse-skema for svinekroppe 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3531/86 af 20. november 1986 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3532/86 af 20. november 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3533/86 af 20. november 1986 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren 13
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3534/86 af 20. november 1986 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 1871/86, (EØF) nr. 2040/86 og (EØF) nr. 2096/86 vedrørende fritagelse for medansvarsafgiften for korn 16
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3535/86 af 20. november 1986 om ændring af forordning (EØF) nr. 765/86 om nærmere bestemmelser for salg af smør fra interventionslagre med henblik på udførsel til visse bestemmelsessteder 17

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3536/86 af 20. november 1986 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2463/86 om salg til forudfastsat pris af uforarbejdede korender fra 1985-høsten som græske oplagringsorganer ligger inde med	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3537/86 af 20. november 1986 om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer	20
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3538/86 af 20. november 1986 om gennemførelsesbestemmelser for den importordning vedrørende oksekød, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3495/86	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3539/86 af 20. november 1986 om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3540/86 af 20. november 1986 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 3. til den 9. november 1986	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3541/86 af 20. november 1986 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3542/86 af 20. november 1986 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3543/86 af 20. november 1986 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3544/86 af 20. november 1986 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	37

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

86/560/EØF:

★ Rådets trettende direktiv af 17. november 1986 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Foranstaltninger til tilbagebetaling af merværdiafgift til afgiftspligtige personer, der ikke er etableret på Fællesskabets område	40
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3527/86

af 17. november 1986

om ændring af forordning (EØF) nr. 2036/82 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3127/86⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtning:

I artikel 1 og 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1832/85⁽⁴⁾, henvises til den gennemsnitlige verdensmarkedspris; i forordning (EØF) nr. 1431/82 er ordet »gennemsnitlige«

udgået i dette udtryk med henblik på et undgå fortolkningsvanskeligheder; som følge heraf bør ordlyden i forordning (EØF) nr. 2036/82 tilpasses —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 1, artikel 1, stk. 2, andet afsnit, artikel 1, stk. 3, artikel 1, stk. 4, første afsnit, samt i artikel 2, stk. 5, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2036/82 udgår ordet »gennemsnitlige«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1986.

På Rådets vegne

M. JOPLING

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 292 af 16. 10. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 3. 7. 1985, s. 3.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3528/86

af 17. november 1986

om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod luftforurening

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Skoven spiller en væsentlig rolle for bevarelsen af den miljømæssige ligevægt, navnlig ved dens indflydelse på jordbunden, vandforholdene, klimaet, faunaen og floraen; den bidrager således til landbrugets udvikling, idet dets produktionsvilkår og under visse omstændigheder eksistens i vid udstrækning er afhængig af tilstedeværelsen af omkringliggende sunde skove;

luftforureningen bidrager ved sine direkte og indirekte skadevirkninger på både vegetation og jordbund til en forværring af skovenes sundhedstilstand eller til skovdød og de skader, skovene påføres har en udbredelse i Fællesskabet, der giver anledning til bekymring;

beskyttelse af skovene mod disse skader er således af særlig betydning i Fællesskabet og af meget hastende karakter, og Fællesskabet bør bidrage til en forbedring af denne beskyttelse;

den første målsætning for Fællesskabets indsats på dette område bør være, at der på grundlag af et passende observationsnetværk regelmæssigt udarbejdes en ensartet oversigt over de skader, der er sket på skovene;

især på grundlag af de således indsamlede data bør der regelmæssigt laves videnskabeligt udarbejdede opgørelser over skovenes sundhedstilstand på baggrund af luftforureningen med henblik på at fastslå omfanget af skaderne og at følge deres udvikling i de forskellige områder af Fællesskabet;

metoderne til observation og måling af de skader, der er sket på skovene, samt den eksisterende viden om luftforureningen i skovene og denne forurenings virkning på disse bør forbedres; der bør udvikles metoder til bevarelse

og genopretning af beskadigede skove; med henblik herpå bør Fællesskabet tilskynde til gennemførelsen af praktiske forsøg og af pilot- og demonstrationsprojekter;

Kommissionen skal varetage gennemførelsen af samordningen og opfølgningen af fællesskabsaktionen; med henblik herpå må den kunne gøre brug af forskningsinstitutter og videnskabelige konsulenter;

for at lette iværksættelsen af de påtænkte bestemmelser bør der fastsættes en procedure, hvorefter der indføres et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

inden udløbet af en periode på fem år bør de bestemmelser, der er truffet, tages op til revision, navnlig på baggrund af de erfaringer, der er gjort, og af udviklingen i de observerede skader;

Fællesskabet bør bidrage til finansieringen af fællesskabsaktionen til beskyttelse af skovene mod luftforurening;

i betragtning af visse af de planlagte foranstaltningers innovative karakter vil det være hensigtsmæssigt, at de finansielle aspekter af denne forordning vurderes igen efter et tidsrum på to år med henblik på at muliggøre de budgetmæssige tilpasninger, der måtte være nødvendige;

traktaten indeholder ikke hele den fornødne hjemmel hertil —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på at øge beskyttelsen af skovene i Fællesskabet og derved bl.a. bidrage til bevarelse af landbrugets produktionskapacitet, indføres der en fællesskabsaktion til beskyttelse af skovene mod luftforurening, i det følgende benævnt aktionen.

Artikel 2

1. Formålet med aktionen er at hjælpe medlemsstaterne med:

- på grundlag af en fælles metodik regelmæssigt at udarbejde en oversigt over de skader, der er sket på skovene, navnlig som følge af luftforurening,
- på en samordnet og harmonisk måde at oprette det net af observationsområder, der er nødvendigt for at udarbejde denne oversigt, eller at udvide det allerede eksisterende net.

⁽¹⁾ EFT nr. C 187 af 13. 7. 1983, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. C 172 af 2. 7. 1984, s. 87.

⁽³⁾ EFT nr. C 358 af 31. 12. 1983, s. 50.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de data, der indsamles gennem dette net af observationsområder.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, herunder de bestemmelser, der vedrører indsamlingen, arten og sammenligneligheden af oplysningerne i oversigten, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 7.

Artikel 3

1. Hver medlemsstat udarbejder regelmæssigt efter en ensartet videnskabelig metode og især på grundlag af oplysningerne i den i artikel 2 nævnte oversigt opgørelser over skovenes sundhedstilstand på baggrund af luftforureningen. Disse opgørelser tilsendes Kommissionen.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 7.

Artikel 4

1. Aktionen tager sigte på at fremme gennemførelsen af:

- praktiske forsøg med henblik på at udvide kendskabet til luftforureningen i skove og dens indvirkning på skovene samt at udvikle metoder til bevarelse og genopretning af de beskadigede skove;
- pilot- og demonstrationsprojekter med henblik på at forbedre metoderne til observation og måling af de skader, der er sket på skovene.

2. Medlemsstaterne forelægger hvert år inden den 1. november for det følgende år Kommissionen de forsøg og projekter, som skal gennemføres i henhold til denne forordning. Det første år forelægges disse forsøg og projekter inden tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden.

3. Medlemsstaterne giver Kommissionen følgende oplysninger:

- a) de berørte geografiske områder,
- b) beskrivelse af de bestående forhold og af målsætningerne,
- c) et foreløbigt skøn over udgifterne med eventuel angivelse af den forventede udgiftstakt.

4. Gennemførelsesbestemmelserne og -kriterierne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 7.

Artikel 5

Kommissionen varetager gennemførelsen af samordningen og opfølgningen af aktionen. Den kan bl.a. gøre brug af forskningsinstitutter og videnskabelige konsulenter.

Artikel 6

1. Der nedsættes en komite for skovbeskyttelse, i det følgende benævnt komiteen.

2. Komiteen består af repræsentanter for medlemsstaterne og repræsenteret Hver medlemsstat er repræsenteret i komiteen med højst to embedsmænd.

Komiteen har en repræsentant for Kommissionen som formand.

Artikel 7

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden sagen for komiteen, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komiteen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget spørgsmålet haster. Udtalelsen vedtages med et flertal på fireoghalvtreds stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles den vægt, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med komiteens udtalelse.

b) Når de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med komiteens udtalelse, eller når der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen omgående Rådet et forslag om de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Såfremt Rådet ikke har vedtaget foranstaltninger inden udløbet af en frist på tre måneder fra den dato, på hvilken det har fået sagen forelagt, vedtager Kommissionen de foreslåede foranstaltninger og bringer dem straks i anvendelse.

Artikel 8

Når der henvises til denne artikel handler komiteen i sin rådgivende egenskab.

Artikel 9

1. Komiteen høres i den i artikel 8 angivne betydning:

- om de i artikel 3 omhandlede regelmæssige opgørelser,
- om de i artikel 4 omhandlede forsøg og projekter forud for enhver kommissionsbeslutning om finansiering af nævnte forsøg og projekter,
- om udviklingen i den i artikel 5 omhandlede samordning og opfølgning af aktionen.

2. Komiteen kan i den i artikel 8 omhandlede betydning behandle ethvert andet spørgsmål inden for anvendelsesområdet for denne forordning, som formanden forelægger den på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

Artikel 10

Formanden indkalder til møder i komiteen.

Kommissionen varetager komiteens sekretariatsforretninger.

Komiteen fastsætter selv sin forretningsorden.

Artikel 11

1. Aktionen skal løbe i fem år fra den 1. januar 1987.
2. Fællesskabet bidrager til aktionen inden for rammerne af de bevillinger, som er opført hertil på De europæiske Fællesskabers budget, og i henhold til de i denne forordning fastsatte bestemmelser. De forventede udgifter til aktionen, som skal afholdes af Fællesskabet, beløber sig til 10 mio ECU for den planlagte periode.
3. Inden den 1. juli 1989 foretager Rådet på forslag af Kommissionen en fornyet vurdering af de finansielle aspekter af denne forordning på grundlag af de i artikel 15 omhandlede rapporter for 1987 og 1988.
4. Inden udløbet af den i stk. 1 nævnte periode tager Rådet på forslag af Kommissionen denne forordning op til revision.

Artikel 12

Fællesskabet deltager finansielt i de foranstaltninger, som indgår i aktionen på følgende måde :

1. Regelmæssig udarbejdelse af oversigt og net af observationsområder, (artikel 2):
højst 30 % af de af Kommissionen godkendte udgifter.
2. Forsøg, pilot- og demonstrationsprojekter (artikel 4):
højst 30 % af de af Kommissionen godkendte udgifter.

Artikel 13

Medlemsstaterne udpeger de myndigheder og organer, som har beføjelse til at gennemføre de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og de myndig-

heder og organer, til hvilke Kommissionens tjenestegrene skal refundere Fællesskabets andel af finansieringen.

Artikel 14

Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med nationale love og administrative bestemmelser de nødvendige foranstaltninger med henblik på :

- at sikre, at de af Fællesskabet finansierede foranstaltninger rent faktisk gennemføres, og at de gennemføres korrekt,
- at hindre uregelmæssigheder,
- at tilbagekræve beløb, der er mistet som følge af uregelmæssigheder eller manglende påpasselighed.

Medlemsstaterne stiller alle nødvendige oplysninger til rådighed for Kommissionen og træffer alle foranstaltninger, der kan lette den kontrol, som Kommissionen måtte anse for hensigtsmæssig i forbindelse med forvaltningen af Fællesskabets finansiering, herunder kontrol på stedet. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de med henblik herpå trufne foranstaltninger.

Artikel 15

Kommissionen forelægger hvert år Europa-Parlamentet og Rådet en rapport vedrørende den sektor, som denne forordning angår.

Artikel 16

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1986.

På Rådets vegne

M. JOPLING

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3529/86

af 17. november 1986

om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod brande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Skoven spiller en væsentlig rolle for bevarelsen af den miljømæssige ligevægt, navnlig ved dens indflydelse på jordbunden, vandforholdene, klimaet, faunaen og floraen; den bidrager således til landbrugets bevarelse og udvikling, idet dets produktionsvilkår og under visse omstændigheder eksistens i vid udstrækning er afhængig af tilstedeværelsen af omkringliggende sunde skove;

brande forvolder alvorlige skader på skovene i Fællesskabet og tilfældene heraf er i foruroligende udvikling;

beskyttelse af skovene mod brande er således af særlig betydning i Fællesskabet og af meget hastende karakter, og Fællesskabet bør bidrage til en forbedring af denne beskyttelse;

medlemsstaterne bør tilskyndes til at styrke foranstaltningerne til forebyggelse af skovbrande med henblik på at nedbringe såvel brandenes antal som deres omfang;

medlemsstaterne vil kunne nedbringe skovbrandenes antal og omfang, hvis de tilskyndes til at udvikle teknikker, materiel og produkter, der er nødvendige af hensyn til forebyggelsen;

iværksættelsen af forebyggende foranstaltninger mod skovbrande vil være mere effektiv, hvis den ledsages af supplerende foranstaltninger til fremme af harmoniseringen af teknikker og materiel, herunder koordinering af den nødvendige forskning;

for at lette iværksættelsen af de påtænke bestemmelser bør der fastsættes en procedure, hvorefter der indføres et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

Inden udløbet af en periode på fem år bør de bestemmelser, der er truffet, tages op til revision, navnlig på baggrund af de erfaringer, der er gjort, og de resultater, der er opnået;

Fællesskabet bør bidrage til finansiering af fællesskabsaktionen til beskyttelse af skovene mod brande;

i betragtning af visse af de planlagte foranstaltningers innovative karakter vil det være hensigtsmæssigt, at de finansielle aspekter af denne forordning vurderes igen efter et tidsrum på to år med henblik på at muliggøre de budgetmæssige tilpasninger, der måtte være nødvendige;

traktaten indeholder ikke hele den fornødne hjemmel hertil —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på at øge beskyttelsen af skovene i Fællesskabet og derved især bidrage til bevarelse af landbrugets produktionskapacitet, indføres der en fællesskabsaktion til beskyttelse af skovene mod brande, i det følgende benævnt aktionen.

Artikel 2

1. Aktionen omfatter følgende forebyggende foranstaltninger:

- a) støtte til skovbrugsarbejder, der kan reducere brandfaren i skovene,
- b) støtte til anskaffelse af rydningsmateriel, når dette er absolut nødvendigt,
- c) anlæggelse af skovveje, brandbælter og branddamme,
- d) anbringelse af stationære eller mobile strukturer til overvågning,
- e) tilrettelæggelse af oplysningskampagner,
- f) støtte til oprettelse af tværfaglige centre for indsamling af oplysninger og støtte til gennemførelse af analytiske undersøgelser af de indsamlede oplysninger.

Disse foranstaltninger suppleres med følgende:

- fremme af uddannelse af højt specialiseret personale,
- fremme af harmoniseringen af teknikker og materiel,
- koordinering af den forskning, der er nødvendig for gennemførelsen af de i første og andet led omhandlede foranstaltninger.

⁽¹⁾ EFT nr. C 187 af 13. 7. 1983, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. C 172 af 2. 7. 1984, s. 87.

⁽³⁾ EFT nr. C 358 af 31. 12. 1983, s. 50.

2. Gennemførelsesbestemmelserne og -kriterierne til stk. 1 vedtages efter fremgangsmåden i artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 3528/86 af 17. november 1986 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod luftforurening⁽¹⁾.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne forelægger hvert år inden den 1. november for det følgende år Kommissionen deres programmer eller projekter til øget beskyttelse af skovene mod brande. Det første år forelægger medlemsstaterne programmerne og projekterne for Kommissionen inden for et tidsrum af tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden.

Programmerne og projekterne skal indeholde oplysninger om følgende:

- a) de berørte geografiske områder,
- b) beskrivelse af de bestående forhold,
- c) beskrivelse af målsætningerne og angivelse af, hvad der prioriteres,
- d) et foreløbigt skøn over udgifterne og de nødvendige finansielle midler med eventuel angivelse af den forventede udgiftstakt,
- e) en vurdering af programmets eller projektets gavnlige indvirkning på de berørte skoves almentilstand.

2. Gennemførelsesbestemmelserne og -kriterierne til stk. 1 vedtages efter fremgangsmåden i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3528/86.

Artikel 4

1. Komiteen for skovbeskyttelse, nedsat i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3528/86, hører, i den i nævnte forordnings artikel 8 omhandlede betydning:

- om samtlige de foranstaltninger, medlemsstaterne agter at iværksætte i medfør af nærværende forordning,
- om de i artikel 3 omhandlede programmer eller projekter forud for enhver kommissionsbeslutning vedrørende nævnte programmer eller projekter, særlig vedrørende Fællesskabets finansielle bidrag.

2. Komiteen kan, i den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3528/86 omhandlede betydning, behandle ethvert andet spørgsmål inden for anvendelsesområdet for nærværende forordning, som formanden forelægger den på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

Artikel 5

1. Fællesskabsaktionen skal løbe i fem år fra den 1. januar 1987.

2. Fællesskabet bidrager til aktionen inden for rammerne af de bevillinger, som er opført hertil i De europæiske Fællesskabers budget, og i henhold til de i

denne forordning fastsatte bestemmelser. De forventede udgifter til aktionen, som skal afholdes af Fællesskabet, beløber sig til 20 mio ECU for den planlagte periode.

3. Inden den 1. juli 1989 foretager Rådet på forslag af Kommissionen en fornyet vurdering af de finansielle aspekter af denne forordning på grundlag af de i artikel 9 omhandlede rapporter for 1987 og 1988.

4. Inden udløbet af den i stk. 1 nævnte periode, tager Rådet på forslag af Kommissionen denne forordning op til revision.

Artikel 6

Fællesskabet deltager finansielt i de foranstaltninger, som indgår i aktionen, på følgende måde:

Forebyggende foranstaltninger og supplerende foranstaltninger, (artikel 2):

højest 30 % af de af Kommissionen godkendte udgifter.

Artikel 7

Medlemsstaterne udpeger de myndigheder og organer, som har beføjelse til at gennemføre de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og de myndigheder og organer, til hvilke Kommissionens tjenestegrene skal refundere Fællesskabets andel af finansieringen.

Artikel 8

Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med nationale love og administrative bestemmelser de nødvendige foranstaltninger med henblik på:

- at sikre, at de af Fællesskabet finansierede foranstaltninger rent faktisk gennemføres, og at de gennemføres korrekt,
- at hindre uregelmæssigheder,
- at tilbagekræve beløb, der er mistet som følge af uregelmæssigheder eller manglende påpasselighed.

Medlemsstaterne stiller alle nødvendige oplysninger til rådighed for Kommissionen og træffer alle foranstaltninger, der kan lette den kontrol, som Kommissionen måtte anse for hensigtsmæssig i forbindelse med forvaltningen af Fællesskabets finansiering, herunder kontrol på stedet. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de med henblik herpå trufne foranstaltninger.

Artikel 9

Kommissionen forelægger hvert år Europa-Parlamentet og Rådet en rapport vedrørende den sektor, som denne forordning angår.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ Se side 2 i denne Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1986.

På Rådets vegne

M. JOPLING

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3530/86

af 17. november 1986

om ændring af forordning (EØF) nr. 3220/84 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1475/86⁽²⁾, særlig artikel 2 og artikel 4, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3220/84⁽³⁾ er der for Fællesskabet fastsat et nyt handelsklasseskema for svinekroppe, som senest ved udgangen af en overgangsperiode, der udløber den 31. december 1988, skal erstatte det, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2760/75⁽⁴⁾;

bestemmelserne om mærkning og identificering af svinekroppe er fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3220/84; det bør præciseres, at medlemsstaterne, når der udar-

bejdes en protokol om det beregnede indhold af magert kød, foruden identificeringen kan foreskrive obligatorisk eller fakultativ mærkning af svinekroppene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 4, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3220/84 affattes således:

»2. Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne fastsætte, at svinekroppene ikke behøver at blive mærket, hvis der i en protokol for hver svinekrop anføres mindst følgende:

- identificering,
- vægt inden afkøling,
- beregnet indhold af magert kød».

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1986.

På Rådets vegne

M. JOPLING

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 301 af 20. 11. 1984, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3531/86

af 20. november 1986

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2010/86⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 19. november 1986;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2010/86 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. november 1986 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	9,84	182,11
10.01 B II	Hård hvede	35,26	238,33 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	46,39	154,53 ⁽²⁾
10.03	Byg	16,48	174,34
10.04	Havre	79,01	143,75
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	—	166,59 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Boghvede	—	0
10.07 B	Hirse	16,48	118,26 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	1,50	166,30 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	—	0 ⁽⁷⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	27,85	269,83
11.01 B	Rugmel	79,02	231,16
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	67,98	382,74
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	28,89	290,23

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Den i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/86 omhandlede afgift fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3140/86 ved licitation.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3532/86

af 20. november 1986

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/86⁽⁴⁾ og ved de efterfølgende ændrede forordninger;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 19. november 1986;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. november 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	9,17
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0,44	0,44	0,44
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	105,35
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	12,84

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	16,32	16,32
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	12,20	12,20
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0,78	0,78	0,78	0,78
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,59	0,59	0,59	0,59
11.07 B	Brændt malt	0	0,68	0,68	0,68	0,68

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3533/86

af 20. november 1986

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1454/86⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/86⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 415/86⁽⁹⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹⁰⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹¹⁾ besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹²⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 17. og den 18. november 1986, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 21. november 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)	
Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	50,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	50,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	50,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	59,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	82,00 ⁽²⁾

(¹) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med :

- a) Libanon : 0,60 ECU/100 kg ;
- b) Tyrkiet : 11,48 ECU/100 kg (^(*)), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift ;
- c) Algeriet, Tunesien og Marokko : 12,69 ECU/100 kg (^(*)), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

(^(*)) Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

(⁽²⁾) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

(⁽³⁾) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)	
Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	11,00
07.03 A II	11,00
15.17 B I a)	25,00
15.17 B I b)	40,00
23.04 A II	4,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3534/86

af 20. november 1986

om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 1871/86, (EØF) nr. 2040/86 og (EØF) nr. 2096/86 vedrørende fritagelse for medansvarsafgiften for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2572/86⁽³⁾ om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2040/86⁽⁴⁾ og i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2573/86⁽⁵⁾ om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1871/86⁽⁶⁾ og (EØF) nr. 2096/86⁽⁷⁾ indførtes det krav, at afgiftsfritaget korn skal ledsages af et dokument påtegnet med en behørig angivelse, når det forsendes fra én medlemsstat til en anden;

det er nødvendigt at indføre en midlertidig undtagelse fra ovennævnte krav for at tage hensyn til de vanskeligheder, der i visse medlemsstater er opstået med i tide at tilpasse sig til den nye ordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

På anmodning fra de berørte parter kan medlemsstaterne uanset artikel 3 og 4 i forordning (EØF) nr. 2040/86, artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1871/86 og artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2096/86 fortsat godkende fritagelsesattester, som er behørigt udstedt af vedkommende myndighed i en anden medlemsstat, dersom følgende betingelser er opfyldt:

- a) Kornet betragtes som afgiftsfritaget korn som omhandlet i en af ovennævnte forordninger, men det dokument, hvoraf kornets fællesskabskarakter fremgår, er ikke af afgangsmedlemsstaten på gyldig vis blevet forsynet med en angivelse.
- b) Kornet blev forsendt til en anden medlemsstat i perioden mellem den 18. august 1986 og tiendedagen efter offentliggørelsen af denne forordning inklusive.
- c) Ansøgeren fremlægger en gyldig attestation for afgiftsfritagelse, som er udstedt af vedkommende myndighed i afgangsmedlemsstaten.
- d) Ansøgeren fremlægger et af toldmyndighederne behørigt attesteret bevis for, at kornet er overgået til frit forbrug i bestemmelsesmedlemsstaten.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.
⁽³⁾ EFT nr. L 229 af 15. 8. 1986, s. 25.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 65.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 229 af 15. 8. 1986, s. 28.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 162 af 18. 6. 1986, s. 18.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 180 af 4. 7. 1986, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3535/86

af 20. november 1986

om ændring af forordning (EØF) nr. 765/86 om nærmere bestemmelser for salg af smør fra interventionslagre med henblik på udførsel til visse bestemmelsessteder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1335/86⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 765/86⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2247/86⁽⁴⁾, blev der indført en ordning med salg af smør fra interventionslagre med henblik på udførsel til visse bestemmelsessteder; i forordningen fastsættes fristen for udlagring og levering af smørret enten i uforandret stand eller efter forarbejdning til den 30. november 1986;

i henhold til bestemmelserne i den afgørelse, der blev vedtaget den 31. maj 1985 af protokoludvalget angående mælkefedt i forbindelse med det internationale arrangement vedrørende mejeriprodukter, er den undtagelsesbestemmelse, der gør det muligt at udføre til en lavere pris end minimumsprisen, fortsat gyldig indtil den 31. december 1986; levering af det smør eller forarbejdede smør, for hvilket der er indgået kontrakt inden den 31. december 1986, kan dog ske i en periode på:

- 15 måneder for salg af indtil 150 000 tons smør,
- 18 måneder for salg, der overstiger 150 000 tons;

visse bestemmelser i forordning (EØF) nr. 765/86 bør følgelig ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 765/86 foretages følgende ændringer:

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 19.
⁽³⁾ EFT nr. L 72 af 15. 3. 1986, s. 11.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 196 af 18. 7. 1986, s. 25.

1. Artikel 1, stk. 1, affattes således:

»1. Smør, som er opkøbt i henhold til artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68, og som er mindst 18 måneder gammelt på dagen for udlagringen og er fremstillet inden den 1. april 1986, sælges indtil den 31. december 1986 på de i nærværende forordning fastsatte betingelser.«

2. I artikel 1 indsættes som stk. 3:

»3. Salgskontrakten indgås senest den 31. december 1986.«

3. I artikel 9, stk. 4, ændres »forordning (EØF) nr. 3598/85« til »forordning (EØF) nr. 1057/86«.

4. Artikel 10, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»1. Tilslagsmodtageren udlagrer det smør, der tildelt ham, inden for en frist på:

- 15 måneder for salg af indtil 150 000 tons,
 - 18 måneder for salg, der overstiger 150 000 tons,
- beregnet fra salgskontraktens dato.«

5. Artikel 11, stk. 3, affattes således:

»3. Toldmyndighedernes antagelse af udførselsangivelsen for det i denne artikel omhandlede smør skal finde sted i den medlemsstat, hvor smørret er blevet udlagret, og inden for de i artikel 10, stk. 1, første afsnit, omhandlede frister.«

6. Artikel 12, stk. 7, affattes således:

»7. Toldmyndighedernes antagelse af udførselsangivelsen for det smør, der er forarbejdet efter denne artikel, skal finde sted i den medlemsstat, hvor smørret er forarbejdet, og inden for de i artikel 10, stk. 1, første afsnit, omhandlede frister.«

7. Artikel 15 affattes således:

»Artikel 15

Levering til bestemmelseslandet skal finde sted inden for de i artikel 10, stk. 1, første afsnit, omhandlede frister.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes kun for salgskontrakter indgået fra denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3536/86

af 20. november 1986

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2463/86 om salg til forudfastsat pris af uforarbejdede korender fra 1985-høsten som græske oplagringsorganer ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1838/86⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1277/84 af 8. maj 1984 om almindelige bestemmelser for producentstøtteordningen i sektoren for forarbejdede frugter og grønsager⁽³⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2463/86⁽⁴⁾ blev der fastsat bestemmelser for salg af uforarbejdede korender fra 1985-høsten med henblik på forarbejdning i

Fællesskabet til konsum; for at skabe bedre betingelser for afsætningen af uforarbejdede korender fra 1986-høsten bør salget af uforarbejdede korender fra 1985-høsten standses;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for produkter forarbejdet på basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2463/86 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 159 af 14. 6. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 123 af 9. 5. 1984, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 211 af 1. 8. 1986, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3537/86

af 20. november 1986

om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3768/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det danske, tyske, irske, nederlandske og Det forenede
Kongeriges interventionsorgan ligger inde med et lager af
udbenet oksekød; det bør undgås at forlænge oplagringen
af kødet som følge af de store omkostninger, der er
forbundet hermed; derfor bør kødet sælges ved periodisk
licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2326/79⁽³⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Salget skal finde sted for:

— 500 tons udbenet oksekød, som af det danske
interventionsorgan var oplagret inden den 1. juni
1985,

— 2 000 tons udbenet oksekød, som af det tyske
interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar
1986,

— 1 000 tons udbenet oksekød, som af det irske
interventionsorgan var oplagret inden den 1. juni
1985,

— 250 tons udbenet oksekød, som af det nederlandske
interventionsorgan var oplagret inden den 1.
november 1985,

— 1 000 tons udbenet oksekød, som af Det forenede
Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden den
1. juni 1985.

2. Salget finder sted ved licitation i overensstemmelse
med forordning (EØF) nr. 2326/79.

3. Der tages kun hensyn til bud, som er
interventionsorganerne i hænde senest den 12. januar
1987, kl. 12.00.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. november 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 266 af 24. 10. 1979, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3538/86

af 20. november 1986

om gennemførelsesbestemmelser for den importordning vedrørende oksekød, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3495/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3495/86 af 13. november 1986 om autonom fastsættelse for 1986 af et særligt toldkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under pos. 02.01 A II a) og 02.01 A II b) i den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3495/86 er der fastsat et fællesskabstoldkontingent for oksekød af høj kvalitet; det er nødvendigt at udstede gennemførelsesbestemmelser for denne ordning;

de udførende tredjelande har forpligtet sig til for disse produkter at udstede ægthedsattestater som attestations for oprindelsen; attestaternes udformning må nærmere beskrives, og der må fastsættes gennemførelsesbestemmelser vedrørende deres anvendelse;

ægthedsattestater skal udstedes af et udstedende organ i et tredjeland; dette organ skal frembyde fornøden garanti, således at det kan sikres, at den pågældende ordning fungerer tilfredsstillende;

det bør fastsættes, at medlemsstaterne skal fremsende oplysninger vedrørende den pågældende indførsel;

Forvaltningskomiteen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det særlige fællesskabstoldkontingent for fersk, kølet eller frosset oksekød, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3495/86, fordeles således:

- a) 2 000 tons udbenet kølet kød henhørende under pos. 02.01 A II a) 4 bb) i den fælles toldtarif, der svarer til følgende definition:

•udskæringer af oksekød fra dyr på mellem 22 og 24 måneder og med to blivende fortænder, der udelukkende har været holdt på græs, og som ved slagtingen ikke vejer over 460 kg levende vægt; udskæringerne skal være af særlig eller god kvalitet, benævnt særlige udskæringer af oksekød, og pakket i kartoner »special boxed beef«; udskæringerne kan mærkes »sc« (special cuts);

- b) 1 000 tons udbenet kød, henhørende under pos. 02.01 A II a) 4 bb) og 02.01 A II b) 4 bb) 33 i den fælles toldtarif, der svarer til følgende definition:

•udskæringer af oksekød fra dyr, der udelukkende har været holdt på græs, og som ved slagtingen ikke vejer over 460 kg levende vægt; udskæringerne skal være af særlig eller god kvalitet, benævnt særlige udskæringer af oksekød og pakket i kartoner »special boxed beef«; disse udskæringer kan mærkes »sc« (special cuts);

- c) 5 000 tons i varens vægt udbenet kød, henhørende under pos. 02.01 A II a) 4 bb) og 02.01 A II b) 4 bb) 33 i den fælles toldtarif, der svarer til følgende definition:

•udskæringer af oksekød fra stude (novilhos) eller kvier (novilhas) på mellem 20 og 24 måneder, med en tandudvikling fra tab af fortænderne fra det første tandsæt til højst fire blivende fortænder; dyrene må udelukkende have været holdt på græs; udskæringerne skal være af velmodnet kvalitet og opfylde følgende normer for klassificering af slagtekroppe af kvæg:

kød fra slagtekroppe, der er klassificeret i klasse B eller R, med konvekse til rette profiler og en fedtningsgrad på 2 eller 3; udskæringerne, der mærkes »sc« (special cuts) eller forsynes med en »sc«-etiket (special cuts) som garanti for deres høje kvalitet, pakkes i kartoner, hvorpå er anført »kød af høj kvalitet«.

Artikel 2

1. Den fuldstændige suspension af importafgiften for det i artikel 1 omhandlede kød er betinget af, at der ved overgangen til fri omsætning forelægges et ægthedsattestat.

2. Ægthedsattestater udfærdiges i et originaleksemplar med mindst én kopi på en blanket, som vist i bilag I.

Denne blanket er ca. 210 mm × 297 mm. Det benyttede papir vejer mindst 40 g/m² og er hvidt.

(¹) EFT nr. L 323 af 18. 11. 1986, s. 3.

3. Blanketterne trykkes og udfyldes på et af Fællesskabets officielle sprog; de kan derudover trykkes og udfyldes på det eller et af de officielle sprog i udførselslandet.

På blankettens bagside skal anføres den af de i artikel 1, stk. 1, anførte definitioner, der gælder for kød med oprindelse i udførselslandet.

4. Originalen og kopierne udfyldes enten på skrivemaskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med blokbogstaver.

5. Det enkelte certifikat forsynes af det i artikel 4 omhandlede udstedende organ med et nummer. Kopierne har samme nummer som originalen.

Artikel 3

1. Ægthedscertifikatet er gyldigt i tre måneder regnet fra udstedelsesdatoen. Certifikatet forelægges toldmyndighederne i original og med en kopi ved overgangen til fri omsætning af det produkt, det gælder for.

Certifikater, der er udstedt i 1986, kan dog ikke forelægges efter den 28. februar 1987.

2. Kopien af det i stk. 1 omhandlede ægthedscertifikat fremsendes af toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor produktet overgår til fri omsætning, til de myndigheder, der af denne medlemsstat er udpeget til at fremsende den i artikel 6, stk. 1 omhandlede meddelelse.

Artikel 4

1. Et ægthedscertifikat er kun gyldigt, når det er behørigt udfyldt og i henhold til angivelserne i bilag I og II påtegnet af et udstedende organ, som anført i fortegnelsen i bilag II.

2. Ægthedscertifikatet er behørigt påtegnet, når det angiver sted og dato for udstedelsen og er forsynet med

det udstedende organs stempel samt underskrevet af den eller de personer, der er beføjet dertil.

Stemplet kan på originalen af ægthedscertifikatet og på kopierne heraf erstattes af et påtrykt segl.

Artikel 5

1. Et udstedende organ som anført i fortegnelsen i bilag II skal:

- a) være godkendt som sådant af udførselslandet,
- b) forpligte sig til at kontrollere angivelserne i ægthedscertifikaterne,
- c) forpligte sig til efter anmodning at give Kommissionen og medlemsstaterne enhver relevant og nødvendig oplysning, således at angivelserne i ægthedscertifikatet kan vurderes.

2. Fortegnelsen ændres, hvis den i stk. 1, litra a), nævnte betingelse ikke længere opfyldes, eller hvis det udstedende organ ikke overholder en af de forpligtelser, det har påtaget sig.

Artikel 6

1. For hver periode på ti dage giver medlemsstaterne senest 15 dage efter den pågældende periode Kommissionen meddelelse om de mængder af de i artikel 1 omhandlede produkter, der er overgået til fri omsætning, specificeret efter oprindelsesland og toldposition.

2. I denne forordning forstås ved periode på ti dage:

- perioden fra den 1. til den 10. i samme måned,
- perioden fra den 11. til den 20. i samme måned,
- perioden fra den 21. til den sidste dag (inkl.) i samme måned.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I

1 Eksportør	2 Certifikat nr.	ORIGINAL	
4 Modtager	3 Udstedende organ		
6 Transportmiddel	5 ÆGTHEDSCERTIFIKAT OKSEKØD SÆRLIG AUTONOMT FÆLLESSKABSKON- TINGENT 1986 Kommissionens forordning (EØF) nr. 3538/86		
7 Mærke og nummer, antal kolli og deres art ; varebeskrivelse	8 Bruttovægt (kg)	9 Nettovægt (kg)	
10 Nettovægt (med bogstaver)			
11 DET UDSTEDENDE ORGANS ATTESTATION Undertegnede attesterer, at det i dette certifikat beskrevne oksekød svarer til beskrivelsen på bagsiden Sted : Dato : Underskrift og stempel (eller påtrykt segl)			

DEFINITION

Kød af høj kvalitet med oprindelse i
(gældende definition)

*BILAG II***FORTEGNELSE OVER DE ORGANER I UDFØRSELSLANDENE, DER HAR BEFØJELSE TIL
AT UDSTEDE ÆGTHEDSCERTIFIKATER**

— JUNTA NACIONAL DE CARNES

for kød, der har oprindelse i og kommer fra Argentina, og som svarer til definitionen i artikel 1, litra a).

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)

for kød, der har oprindelse i og kommer fra Uruguay, og som svarer til definitionen i artikel 1, litra b).

— SECRETARIA DE INSPECÇÃO DO PRODUTO ANIMAL (SIPA)

for kød, der har oprindelse i og kommer fra Brasilien, og som svarer til definitionen i artikel 1, litra c).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3539/86

af 20. november 1986

om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3583/85 af 17. december 1985 om åbning af et fællesskabstoldkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under pos. 02.01 A II a) og 02.01 A II b) i den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3655/85 af 23. december 1985 om gennemførelsesbestemmelser for de importordninger vedrørende oksekød, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3582/85 og (EØF) nr. 3583/85⁽²⁾, fastsættes det i artikel 7, at indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af importlicenser for kød som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), sker i henhold til artikel 12 og 15 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3815/85⁽⁴⁾;

i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3655/85 fastsættes det, at der i 1986 kan importeres 10 000 tons fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet med oprindelse i og fra USA og Canada på særlige betingelser;

i artikel 15, stk. 6, litra d), i forordning (EØF) nr. 2377/80 fastsættes det, at de mængder, der er ansøgt om, kan nedsættes; de ansøgninger, der er indgivet, overstiger langt de mængder, der er disponible; under hensyn til dette og for at sikre en ligelig fordeling af de disponible mængder bør de mængder, der er ansøgt om, nedsættes forholdsmæssigt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

14,275 % af de mængder, som der er søgt om gennem importlicensansøgninger indgivet for november 1986 vedrørende fersk, kølet eller frosset oksekød, af høj kvalitet som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3655/85, imødekommes.

Artikel 2

Ansøgninger for kød omhandlet i artikel 1, som i henhold til artikel 12 og 15 i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives fra den 1. december 1986, vil ikke blive imødekommet.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 21. november 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 343 af 20. 12. 1985, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3540/86

af 20. november 1986

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 3. til den 9. november 1986

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1347/86 af 6. maj 1986 om ydelse af præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg i Det forenede Kongerige⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/86 af 30. maj 1986 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1347/86 opkræves der et beløb svarende til den variable slagtepræmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;

ifølge artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra Det

forenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;

følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongerige i ugen fra den 3. til den 9. november 1986 fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1347/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 omhandlede produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 3. til den 9. november 1986, i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 3. november 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.

⁽²⁾ EFT nr. L 146 af 31. 5. 1986, s. 56.

BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 3. til den 9. november 1986

(ECU/100 kg nettovægt)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
1	2	3
ex 02.01 A II a) og ex 02.01 A II b)	Kød af voksent kvæg, fersk, kølet eller frosset : 1. Hele og halve kroppe samt såkaldte "quartiers compensés" 2. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 4. Andre varer : aa) Ikke udbenet bb) Udbenet	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Kød, saltet, i saltlage, tørret eller røget, af voksent kvæg : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af voksent kvæg : aa) Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : 11. varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt) 22. Andre varer	 29,94180 21,01179

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3541/86

af 20. november 1986

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾ fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det 7. februar gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. november 1986 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for eksport til : — Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla — zone II b) — andre tredjelande	122,00 128,00 20,00
10.01 B II	Hård hvede for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	5,00 ⁽³⁾ 10,00 ⁽³⁾
10.02	Rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	5,00 10,00
10.03	Byg for eksport til : — Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla — zone II b) — andre tredjelande	117,00 126,00 20,00
10.04	Havre for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — zone I — andre tredjelande	— 95,00 —
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — zone I, V og Den tyske demokratiske Republik — andre tredjelande	10,00 20,00 —
10.07 B	Hirse	—
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520 — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900	175,00 175,00 154,00 142,00 133,00 118,00

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(ECU / ton) Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel : — askeindhold fra 0 til 700 — askeindhold fra 701 til 1 150 — askeindhold fra 1 151 til 1 600 — askeindhold fra 1 601 til 2 000	175,00 175,00 175,00 175,00
11.02 A I a)	Grove gryn og fine gryn af hård hvede : — askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽¹⁾ — askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽²⁾ — askeindhold fra 0 til 1 300 — askeindhold større end 1 300	306,00 ⁽³⁾ 290,00 ⁽³⁾ 259,00 ⁽³⁾ 244,00 ⁽³⁾
11.02 A I b)	Grove gryn og fine gryn af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520	175,00

⁽¹⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,250 mm.

⁽²⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm.

⁽³⁾ Med undtagelse af de mængder, der er omfattet af Kommissionens beslutning af 19. marts 1986.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3817/85 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3542/86

af 20. november 1986

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning nr. (EØF) 1579/86⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres restitutionsbeløbet;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1588/86⁽⁵⁾, kan der fastsættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er nævnt i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1281/75⁽⁶⁾ fastsættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på basis af korn;

i henhold til den nævnte forordning skal korrektionsbeløbet for korn fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår afsætningsmulighederne og -vilkårene for kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme forordning er det ligeledes vigtigt, at

sikre ligevægt på kornmarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priserne og samhandelen og desuden at tage hensyn til udførselens økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

for de i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter skal der tages hensyn til de særlige kriterier, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1281/75;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

for at sikre ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁷⁾ fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer, anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 fastsatte omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 47.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. november 1986 om fastsættelse af det korrektionsløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	(ECU/ton)					
			1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3	5. term. 4	6. term. 5
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd for eksport til:							
	— Kina	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00
	— andre tredjelande	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rug	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Byg	0	0	— 1,00	— 2,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00
10.04	Havre	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	0	0	0	—	—	—	—
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Hvedemel	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rugmel	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	0	0	0	0	0	—	—

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3817/85 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3543/86

af 20. november 1986

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/
86⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible
mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets
marked, dels med hensyn til priserne for korn og korn-
produkter på verdensmarkedet;

ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre lige-
vægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling for så
vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de
påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen
i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975
om regler for indførsel og udførsel af produkter forar-
bejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1588/86⁽⁵⁾ fastsættes de særlige kriterier,
der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for
disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige
markedssituation for produkter forarbejdet på basis af

korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der
skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fælles-
skabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-
sted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾
fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til
Portugal; den undersøgelse af situationen og af de
forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes
fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forord-
ning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget
angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 47.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. november 1986 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

<i>(ECU/ton)</i>	
Position i den fælles toldtarif .	Restitutionsbeløb
11.07 A I b)	162,26
11.07 A II b)	193,25
11.07 B	225,22

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3544/86

af 20. november 1986

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1449/86 ⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt
i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for
restitutionsbeløbenes fastsættelse ⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets
marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris
på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes
vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig
udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at
tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt
og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76 ⁽⁴⁾, fast-
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal
nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af
den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-
sted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en
særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om
måneden; den kan ændres i mellemtiden;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽⁵⁾
fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til
Portugal; den undersøgelse af situationen og af de
forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes
fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for
Korn —

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i

stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget. Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. november 1986 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
ex 10.06	Ris :	
	B. I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :	
	b) Afskallet ris (hinderis) :	
	1. rundkornet	—
	2. langkornet	
	for eksport til :	
	— Østrig, Liechtenstein, Schweiz og kommunerne Livigno og Campione d'Italia	236,00
	— Andre tredjelande	—
	II. Delvis sleben og sleben ris :	
	a) Delvis sleben ris :	
	1. rundkornet	—
	2. langkornet	—
	b) sleben ris :	
	1. rundkornet	—
	2. langkornet	
	for eksport løst indladet eller emballeret til :	
	— Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia, samt de destinationer, der omhandlet i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 ⁽¹⁾	295,00
	— Zone I	358,00
	— Andre tredjelande	—
	i umiddelbar emballage med et nettoindhold på 5 kg eller derunder for eksport til :	
	— zone I, II b), IV a), IV b) og VI, De kanariske Øer, Ceuta og Melilla	355,00
	— zone V a) og VII c) og Canada	355,00
	III. Brudris	—

⁽¹⁾ EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.

NB : Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3817/85 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985).

Eksportrestitutioner omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3294/86 (EFT nr. L 304 af 30. 11. 1986).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS TRETTENDE DIREKTIV

af 17. november 1986

om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter —
Foranstaltninger til tilbagebetaling af merværdiafgift til afgiftspligtige personer,
der ikke er etableret på Fællesskabets område

(86/560/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99 og 100,

under henvisning til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag ⁽¹⁾, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I direktiv 79/1072/EØF ⁽⁵⁾ vedrørende foranstaltninger til tilbagebetaling af merværdiafgift til afgiftspligtige personer, der ikke er etableret i indlandet, er det i artikel 8 bestemt, at »for så vidt angår afgiftspligtige personer, der ikke er etableret på Fællesskabets område, har hver medlemsstat ret til ikke at yde disse tilbagebetaling eller til at stille særlige betingelser herfor«;

det bør sikres, at Fællesskabets handelsforbindelser med tredjelande udvikler sig harmonisk på baggrund af bestemmelserne i direktiv 79/1072/EØF og under

hensyntagen til de forskelligartede forhold i de enkelte tredjelande;

visse former for svig og unddragelse i forbindelse med skatter og afgifter må undgås —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I dette direktiv forstås ved:

1. »afgiftspligtig person, der ikke er etableret på Fællesskabets område«, enhver i artikel 4, stk. 1, i direktiv 77/388/EØF omhandlet afgiftspligtig, som i den i artikel 3, stk. 1, i nærværende direktiv omhandlede periode på det pågældende område hverken har haft hjemsted for sin økonomiske virksomhed eller et fast forretningssted, hvorfra virksomheden er blevet udøvet, eller, i mangel af et sådant hjemsted eller fast forretningssted, sin bopæl eller sit sædvanlige opholdssted, og som i samme tidsrum ikke har leveret goder eller præsteret sådanne tjenesteydelser, der må betragtes som foregået i den i artikel 2 omhandlede medlemsstat, med undtagelse af:

- a) transportydelser og tjenesteydelser i tilknytning til disse transportydelser, som i medfør af artikel 14, stk. 1, litra i), artikel 15 eller artikel 16, stk. 1, afsnit B, C og D, i direktiv 77/388/EØF er afgiftsfritaget,
- b) tjenesteydelser i tilfælde, hvor afgiften kun påhviler aftageren i medfør af artikel 21, stk. 1, litra b), i direktiv 77/388/EØF;

⁽¹⁾ EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 223 af 27. 8. 1982, s. 5, og

EFT nr. C 196 af 23. 7. 1983, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. C 161 af 20. 6. 1983, s. 111.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 176 af 4. 7. 1983, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 331 af 27. 12. 1979, s. 11.

2. »Fællesskabets område«, medlemsstaternes områder, hvor direktiv 77/388/EØF finder anvendelse.

Artikel 2

1. Med forbehold af artikel 3 og 4, tilbagebetaler hver enkelt medlemsstat på de i det følgende fastsatte vilkår til enhver afgiftspligtig person, der ikke er etableret på Fællesskabets område, den merværdiafgift, som er blevet opkrævet for tjenesteydelser eller løsøre, der er leveret ham i indlandet af andre afgiftspligtige personer, eller som han er blevet pålagt ved indførsel af goder til landet, i det omfang disse goder og disse tjenesteydelser anvendes i forbindelse med de i artikel 17, stk. 3, litra a) og b), i direktiv 77/388/EØF omhandlede transaktioner eller de i artikel 1, nr. 1, litra b), i nærværende direktiv omhandlede tjenesteydelser.

2. Medlemsstaterne kan gøre den i stk. 1 omhandlede tilbagebetaling betinget af, at tredjelande yder tilsvarende fordele med hensyn til omsætningsafgifter.

3. Medlemsstaterne kan kræve, at der udpeges en repræsentant over for skatte- og afgiftsmyndighederne.

Artikel 3

1. Den tilbagebetaling, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, sker efter ansøgning fra den afgiftspligtige person. Medlemsstaterne fastsætter de nærmere bestemmelser for ansøgningens indgivelse, herunder fristerne, den periode, som ansøgningen skal omfatte, den myndighed, der har kompetence til at modtage den, samt det mindste beløb, der kan begæres tilbagebetalt. De fastsætter ligeledes de nærmere bestemmelser for tilbagebetalingen, herunder fristerne. De pålægger ansøgeren de forpligtelser, hvis opfyldelse er en nødvendig forudsætning for at kunne vurdere, om ansøgningen er berettiget, og for at kunne hindre svig, navnlig godtgørelse af, at han udøver en form for økonomisk aktivitet som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i direktiv 77/388/EØF. Ansøgeren skal afgive en skriftlig erklæring om, at han i det fastsatte tidsrum ikke har udført nogen transaktion, som ikke opfylder de i artikel 1, nr. 1, i nærværende direktiv fastsatte betingelser.

2. Tilbagebetaling må ikke finde sted på gunstigere betingelser end dem, der gælder for afgiftspligtige personer fra Fællesskabet.

Artikel 4

1. For så vidt angår dette direktiv fastsættes retten til tilbagebetaling efter bestemmelserne i artikel 17 i direktiv

77/388/EØF, således som denne finder anvendelse i den medlemsstat, der foretager tilbagebetalingen.

2. Medlemsstaterne kan dog udelukke visse udgifter eller underkaste tilbagebetalingen yderligere betingelser.

3. Dette direktiv finder ikke anvendelse på leveringer af goder, som er fritaget eller kan fritages for afgifter i henhold til artikel 15, nr. 2, i direktiv 77/388/EØF.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. januar 1988. Dette direktiv vedrører kun ansøgninger om tilbagebetaling af merværdiafgift på køb af goder eller tjenesteydelser, der er faktureret, eller på indførsler, der er foretaget, fra og med dette tidspunkt.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv, og underretter den om deres benyttelse af den mulighed, der er fastsat i artikel 2, stk. 2. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 6

Kommissionen forelægger, efter høring af medlemsstaterne og inden for en frist på tre år fra den i artikel 5 nævnte dato, Rådet og Europa-Parlamentet en rapport om gennemførelsen af dette direktiv, særlig for så vidt angår anvendelsen af artikel 2, stk. 2.

Artikel 7

Artikel 17, stk. 4, sidste punktum, i direktiv 77/388/EØF og artikel 8 i direktiv 79/1072/EØF har i hver enkelt medlemsstat ikke gyldighed fra datoen for iværksættelsen af nærværende direktiv, dog under alle omstændigheder senest fra den i artikel 5 nævnte dato.

Artikel 8

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1986.

På Rådets vegne

N. LAWSON

Formand

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER — RÅDET

TOOGTREDIVTE OVERSIGT OVER RÅDETS VIRKSOMHED

1. januar — 31. december 1984

Oversigten over Rådets virksomhed, der udkommer årligt, pointerer udviklingen inden for de af Rådet behandlede sager i referenceåret.

Indholdsfortegnelse:

- Kapitel I — Institutionernes virksomhed
- Kapitel II — Fri bevægelighed og fælles regler
- Kapitel III — Økonomisk og social politik
- Kapitel IV — Forbindelserne med tredjelande og med de associerede stater
- Kapitel V — Den fælles fiskeripolitik
- Kapitel VI — Landbrug
- Kapitel VII — Administrative spørgsmål, diverse

273 sider

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk

Katalognummer: BX-44-85-371-DA-C

ISBN 92-824-0288-6

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

bfr. 300

dkr. 54



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

BERETNING OM DEN SOCIALE UDVIKLING

ÅR 1985

Bruxelles — Luxembourg / april 1986

Beretning udgivet i tilslutning til »Nittende Almindelige Beretning om De Europæiske Fællesskabers Virksomhed« i medfør af artikel 122 i EØF-traktaten

Kommissionen offentliggør en gang om året en social-beretning, som i hovedtræk fremstiller det forløbne års begivenheder på det sociale område i EF-landene.

I indledningen gives der på baggrund af den almindelige politiske situation en beskrivelse af Fællesskabets vigtigste aktiviteter på det sociale område i 1985, ligesom Fællesskabets planer i den nærmeste fremtid skitseres.

Indholdsfortegnelse:

- A. Indledning
- B. Den sociale udvikling i Fællesskabet i 1984
- C. Statistisk oversigt

236 sider

Katalognummer: CB-46-86-565-DA-C

ISBN 92-825-6400-2

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

bfr. 800

dkr. 145



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE
PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

EUROPÆISK FÆLLES AKT OG SLUTAKT

Den europæiske fælles akt er en virkeliggørelse af den politiske vilje, der udtaltes af stats- og regeringscheferne, bl.a. i Fontainebleau i juni 1984, derefter i Bruxelles i marts 1985 og i Milano i juni 1985, til at se samtlige forbindelser mellem medlemsstaterne udvikle sig mod en europæisk union i overensstemmelse med den højtidelige erklæring i Stuttgart den 19. juni 1983.

76 sider

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, ysk.

Katalognummer: BY 46-86-153 DA-C

ISBN 92-824-0325-4

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

ECU 3,41 bfr. 150 dkr. 28



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxemburg